

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 4.

4. kos.

LUBIANA, 13 gennaio 1943-XXI. E. F.

V LJUBLJANI dne 13. januarja 1943-XXI. E. F.

**CONTENUTO :****ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

12. Determinazione dei limiti di oscuramento.
13. Aumento della tassa di vidimazione delle patenti di abilitazione alla guida di autoveicoli.
14. Disposizioni per la liquidazione dei diritti doganali.

**DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO**

15. Nomina del segretario generale dell'Associazione della Scuola della provincia di Lubiana.

**COMUNICATI**

16. Listino dei prezzi massimi n. 1 per i prodotti ortofrutticoli.

**VSEBINA :****NAREDBE VISOKEGA KOMISARJA**

12. Določitev časa za zatemnitev.
13. Zvišanje takse za vidimiranje vozaških izkaznic za motorna vozila.
14. Določbe o pobiranju carinskih davščin.

**ODLOČBE VISOKEGA KOMISARJA**

15. Imenovanje glavnega tajnika Združenja šolnikov Ljubljanske pokrajine.

**OBJAVE**

16. Cenik za zelenjavo in sadje št. 1.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

## Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

## Naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N° 3.

Št. 3.

**Determinazione dei limiti di oscuramento****Določitev časa za zatemnitev**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 6 giugno 1941-XIX, n. 42, e 27 novembre 1942-XXI, n. 214,

ritenuta la necessità di fissare nuovi limiti di orario per l'osservanza delle norme sull'oscuramento,

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svoji naredbi z dne 6. junija 1941-XIX št. 42 in z dne 27. novembra 1942-XXI št. 214 in

smatrajoč za potrebno, da se določi nov čas za zatemnitev,

**ordina :****odreja :**

Art. 1

Člen 1.

A partire dalla sera di mercoledì 13 gennaio 1943-XXI fino a nuove disposizioni le norme sull'oscuramento devono essere osservate dalle ore 18 alle ore 6.30.

Od srede, 13. januarja 1943-XXI zvečer do nove odredbe se morajo upoštevati predpisi o zatemnitvi od 18. do 6.30 ure.

Art. 2

Člen 2.

Rimangono invariate le altre disposizioni contenute nell'ordinanza 6 giugno 1941-XIX, n. 42.

Drugi predpisi, ki jih obsega naredba z dne 6. junija 1941-XIX št. 42, se ne spremene.

Lubiana, 11 gennaio 1943-XXI.

Ljubljana dne 11. januarja 1943-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:

Emilio Grazioli

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli



## N° 4.

**Aumento della tassa di vidimazione delle patenti di abilitazione alla guida di autoveicoli**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 10 settembre 1941-XIX, n. 96, concernente norme sulla revisione degli autoveicoli, sul rilascio delle licenze di circolazione e sulle patenti di abilitazione alla guida, e 11 dicembre 1941-XX, n. 184, concernente norme tributarie sulla circolazione degli autoveicoli e dei rimorchi,

ritenuta l'opportunità di aumentare la tassa annuale di vidimazione delle patenti per l'abilitazione alla guida, adeguandola a quella vigente nelle altre province del Regno,

**ordina:****Articolo unico**

La tassa annuale di vidimazione delle patenti di abilitazione alla guida di cui all'articolo 8 nn. 1, 2 e 3 dell'ordinanza 10 settembre 1941-XIX, n. 96, stabilita con l'ordinanza 11 dicembre 1941-XX, n. 184, in L. 22, è aumentata per l'anno 1943-XXI a L. 50.

Lubiana, 9 gennaio 1943-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

13.

## Št. 4.

**Zvišanje takse za vidimiranje vozaških izkaznic za motorna vozila**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino  
glede na svoji naredbi z dne 10. septembra 1941-XIX št. 96 s predpisi o pregledu motornih vozil, izdaji prometnih dovolil in o vozaških izkaznicah ter z dne 11. decembra 1941-XX št. 184 s taksnimi predpisi za promet motornih vozil in priklopnikov in

smatrajoč za potrebno, da se zviša letna taksa za vidimiranje vozaških izkaznic in se tako priravna v drugih pokrajinah Kraljevine veljajoči taksi,

**odreja:****Člen edini.**

Letna taksa za vidimiranje vozaških izkaznic za motorna vozila po členu 8., št. 1, 2 in 3, naredbe z dne 10. septembra 1941-XIX št. 96, določena z naredbo z dne 11. decembra 1941-XX št. 184 na lir 22.—, se za leto 1943-XXI zvišuje na lir 50.—.

Ljubljana dne 9. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

14.

## N° 5.

**Disposizioni per la liquidazione dei diritti doganali**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto l'articolo 4 della Legge della tariffa doganale ex jugoslava 20 giugno 1925 con cui è stata disposta la liquidazione in dinari oro dei dazi doganali di importazione e di esportazione e degli altri diritti di confine,

visto il Decreto del Ministro delle Finanze dell'ex Regno di Jugoslavia in data 29 dicembre 1940 col quale è stato stabilito il rapporto 1 a 15 tra il dinaro oro e il dinaro carta per la riscossione dei diritti doganali da corrispondere in oro,

visto il R. decreto 2 giugno 1941-XIX, n. 492, recante disposizioni per la conversione dei dinari in lire,

ritenuta la necessità di semplificare e di rendere più sollecita la liquidazione dei diritti doganali,

**ordina:****Art. 1**

Con effetto dal 1° gennaio 1943-XXI, la liquidazione dei dazi di importazione e di esportazione, dei diritti di magazzinaggio, dei diritti per i contrassegni doganali, della tassa sul lavoro e della tassa per le strade e gli edifici doganali dovrà essere esposta nelle dichiarazioni, nelle bollette, negli altri documenti e in tutte le registrazioni contabili doganali direttamente in lire, commisurandosi la somma a 5,7 volte l'ammontare dei dazi unitari espressi in dinari oro nella tariffa.

## Št. 5.

**Določbe o pobiranju carinskih davščin**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino  
na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na člen 4. bivšega jugoslovanskega zakona o carinski tarifi z dne 20. junija 1925., s katerim je bilo določeno pobiranje uvozne in izvozne carine ter drugih carinskih davščin v zlatih dinarjih,

glede na odločbo finančnega ministra bivše kraljevine Jugoslavije z dne 29. decembra 1940., s katero je bilo določeno razmerje 1 proti 15 med zlatim dinarjem in papirnatim dinarjem za pobiranje carinskih davščin, ki jih je plačevati v zlatu,

glede na kr. uredbo z dne 2. junija 1941-XIX št. 492 z določbami o zamenjavi dinarjev v lire in

smatrajoč za potrebno uprostiti in pospešiti pobiranje carinskih davščin,

**odreja:****Člen 1.**

Od vštetelega 1. januarja 1943-XXI dalje se računajo uvozne in izvozne carine, ležnina, žigovina, poslovina in tlakarina v deklaracijah, v boletah, v drugih listinah in v vseh carinarniških računovodstvenih vknjižbah v lirah tako, da se vsota odmeri s 5,7 kratnim zneskom enotnih carinskih postavk, izraženih v tarifi v zlatih dinarjih.



## Art. 2

L'ammontare dei dazi unitari di importazione e di esportazione indicati nel precedente articolo, risultante dalla riduzione in lire secondo il rapporto 1 a 5,7, dovrà essere arrotondato a 5 centesimi per le frazioni da più di 25 millesimi fino a 75 millesimi, e a 10 centesimi per quelle superiori a 75 millesimi, trascurando le frazioni non eccedenti 25 millesimi.

Nella liquidazione dei diritti di magazzinaggio, dei diritti per i contrassegni doganali, della tassa sul lavoro e della tassa per le strade e gli edifici doganali, l'arrotondamento, con le modalità sopraindicate, verrà eseguito sulla somma che risulterà dovuta, per ciascuno di essi e per ogni operazione doganale.

## Art. 3

Le disposizioni contenute nei precedenti articoli 1 e 2 si applicano anche alle merci dichiarate e verificate anteriormente alla data di attuazione della presente ordinanza qualora esse alla data medesima si trovino ancora negli spazi doganali, purchè non ne sia avvenuto il pagamento dei diritti.

## Art. 4

La presente ordinanza abroga ogni altra disposizione contraria o incompatibile.

Lubiana, 30 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Člen 2.

Znesek enotnih uvoznih in izvoznih carinskih postavk, omenjenih v prednjem členu, ki se dobi s prevedbo v lire po razmerju 1 proti 5,7, se mora zaokrožati na 5 centezimov za ulomke nad 25 tisočink do 75 tisočink in na 10 centezimov za ulomke nad 75 tisočink, pri čemer se ulomki do 25 tisočink ne upoštevajo.

Pri izračunavanju ležnine, žigovine, poslovnine in tlakarine je treba na zgoraj označeni način zaokrožati dolžno vsoto za vsako teh pristojbin in za vsak carinski posel.

## Člen 3.

Določbe iz prednjih členov 1. in 2. veljajo tudi glede blaga, deklariranega in overjenega pred dnem uveljavitve te naredbe, če je ta dan blago še v carinskih prostorih in se davščine še niso plačale.

## Člen 4.

S to naredbo se razveljavljajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo ne združljive določbe.

Ljubljana dne 30. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

## Decreti

## dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

## N° 6.

## Nomina del segretario generale dell'Associazione della Scuola della provincia di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 11 dello Statuto dell'«Associazione della Scuola della provincia di Lubiana» approvato con decreto 13 ottobre 1942-XX n. 97,

vista la proposta 30 dicembre 1942-XXI n. prot. 52 del presidente dell'Associazione suddetta,

## decreta:

Il direttore scolastico Leopoldo Paljk è nominato segretario generale dell'«Associazione della Scuola della provincia di Lubiana».

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 gennaio 1943-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Odločbe

## Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

## Št. 6.

## Imenovanje glavnega tajnika Združenja šolnikov Ljubljanske pokrajine

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na člen 11. pravil Združenja šolnikov Ljubljanske pokrajine, odobrenih z odločbo z dne 13. oktobra 1942-XX št. 97 in

glede na predlog predsednika tega Združenja z dne 30. decembra 1942-XXI št. prot. 52

## odloča:

Šolski upravitelj Leopold Paljk se imenuje za glavnega tajnika Združenja šolnikov Ljubljanske pokrajine.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 9. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli



## Comunicati

### Listino dei prezzi massimi n. 1 per i prodotti ortofrutticoli in vigore dal 13 gennaio 1943-XXI.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ai sensi della propria ordinanza n. 17 in data 9 maggio 1941-XIX stabilisce i seguenti prezzi di vendita al produttore, all'ingrosso ed al minuto. I prezzi massimi determinano in forma categorica i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivi praticati dai produttori, grossisti e dai negozianti al minuto. Ciò comporta naturalmente la possibilità di vendere anche a prezzo inferiore, ma non mai a un prezzo superiore.

Articolo	Kg	
	All'ingrosso	Al minuto
	Lire	
Aglio secco . . . . .	9.55	10.85
Cavolfiori . . . . .	3.45	4.—
Cipolla . . . . .	2.30	2.80
Finocchi . . . . .	3.35	3.85
Lattughe a cappuccio . . . . .	4.50	5.30
Radicchio . . . . .	7.—	7.80
Spinaci . . . . .	4.90	5.70
Sedani . . . . .	4.90	5.90
Aranci I <sup>a</sup> . . . . .	7.35	8.35
Limoni I qualità (15cm circonferenza)	3.80	4.85
	pezzo	0.60
Mandarini I <sup>a</sup> . . . . .	5.75	6.40
Mele I <sup>a</sup> (Parmena dorata ecc.) . . . . .	6.50	7.40
Pere I <sup>a</sup> . . . . .	6.75	7.75
Marroni . . . . .	7.—	7.80

#### AVVERTENZE:

1. Prima qualità: frutti sani e resistenti ai trasporti. Sono da escludere i frutti deformati, danneggiati o marci, insufficientemente succosi.
2. Le ortaglie vendute devono essere private delle foglie o delle parti non commestibili.
3. È fatto obbligo ai venditori di esporre sulla merce un cartello indicante il prezzo unitario e la qualità. I grossisti dovranno rilasciare ai rivenditori la nota di consegna indicante il prodotto, la qualità e il prezzo unitario. Tale esibizione deve essere osservata anche dai rivenditori ad ogni richiesta.
4. Il presente listino deve essere tenuto esposto in luogo ben visibile. È obbligatorio per la merce importata. S'intende al netto di tara.
5. Per la vendita dei prodotti ortofrutticoli locali a Lubiana nella vendita al minuto valgono i prezzi massimi del listino settimanale pubblicato dall'Ufficio comunale di mercato.
6. I Capitanati distrettuali hanno facoltà di apportare variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono essere approvate dall'Alto Commissario.
7. Le merci, per le quali i relativi prezzi massimi sono contenuti nei precedenti listini e non sono pubblicati nel presente listino, dovranno essere vendute ai prezzi nei listini precedenti ultimi salva decisione modificativa.
8. I contravventori alle presenti disposizioni sono puniti, secondo la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'arresto fino a due mesi o con l'ammenda fino a lire 5000.

Lubiana, 11 gennaio 1943-XXI.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

Editore: L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.

## Objave

16.

### Cenik za zelenjavo in sadje št. 1 veljaven od 13. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino določa na podlagi svoje naredbe št. 17 z dne 9. maja 1941-XIX naslednje cene v prodaji pri pridelovalcu ter pri trgovcu na debelo in na drobno. Cene, ki so maksimalne, določajo v kategorični obliki meje, v katerih se morajo cene dejansko gibati pri pridelovalcu, trgovcu na debelo in pri trgovcu na drobno. Iz tega sledi, da je pač mogoče prodajati po nižji, nikakor pa ne po višji ceni.

Vrsta	Kg	
	Na debelo	Na drobno
	Lir	
Česen . . . . .	9.55	10.85
Karfijola . . . . .	3.45	4.—
Čebula . . . . .	2.30	2.80
Kopre . . . . .	3.35	3.85
Solata glavната . . . . .	4.50	5.30
Radič . . . . .	7.—	7.80
Špinača . . . . .	4.90	5.70
Zelena . . . . .	4.90	5.90
Pomaranče I <sup>a</sup> . . . . .	7.35	8.35
Limone I. vrste (15 cm obsega) . . . . .	3.80	4.85
	kos	0.60
Mandarini I <sup>a</sup> . . . . .	5.75	6.40
Jabolka I <sup>a</sup> (n. pr. zlata parmena) . . . . .	6.50	7.40
Hruške I <sup>a</sup> . . . . .	6.75	7.75
Maroni . . . . .	7.—	7.80

#### OPOMBE:

1. Prva vrsta: zelenjava in sadje morata biti zdrava, sposobna za prevoz. Izločiti se morajo sadeži, ki so spačeni, poškodovani, nagniti ali nezadostno sočni.
2. Zelenjava v prodaji mora biti brez listov in neužitnih delov.
3. Prodajalci morajo imeti na blagu listek z označbo cene in kakovosti blaga. Trgovci na debelo morajo izročiti prodajalcem na drobno račun z označbo blaga, kakovosti in enotne cene. Tak račun morajo izdati tudi prodajalci na drobno na vsakokratno zahtevo.
4. Ta cenik mora biti izvešen na dobro vidnem mestu; velja pa le za uvoženo blago. Razume se brez tare.
5. Za domačo zelenjavo in sadje v Ljubljani v trgovini na drobno veljajo najvišje cene tedenskega mestnega tržnega cenika.
6. Okrajna načelstva lahko določijo še nižje cene od zgoraj navedenih, vsako zvišanje pa mora predhodno odobriti Visoki komisar.
7. Za blago, ki ga ta cenik ne navaja, veljajo cene iz zadnjega prejšnjega cenika, kjer je bilo navedeno, razen če se je s posebno odločbo določila drugačna cena.
8. Kršitelji teh določb se kaznujejo po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8, z zapornom do dveh mesecev ali v denarju do 5000 lir.

Ljubljana 11. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavniki: O. Mihalek v Ljubljani.



# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 4 del 13 gennaio 1943-XXI. E. F.

Priloga k 4. kosu z dne 13. januarja 1943-XXI. E. F.

### INSERZIONI - OBJAVE

#### Autorità giudiziarie

Og 61/42-3. 21

#### Ammortizzazione.

Su richiesta di Zlata Domicelj, laureata dell'Acc. commerciale di Lubiana, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro 6 mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Libretto di risparmio n. 346.701, rilasciato dalla Cassa di risparmio della provincia di Lubiana al nome di «Zlata Domicelj» e portante l'importo di L. 14.990.06.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. IV, di Lubiana  
il 31 dicembre 1942-XXI.

Og 60/42-3. 19

#### Ammortizzazione.

Su richiesta di Golmajer Francesco, parroco, abitante in Lubiana, Sodarska steza 4, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro 6 mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Libretto di risparmio n. 88.906, rilasciato dal Credito Popolare di Lubiana al nome di «Golmajer Franc» e portante l'importo di L. 713.94.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. IV, di Lubiana  
il 31 dicembre 1942-XXI.

Og 55/42-3. 20

#### Ammortizzazione.

Su richiesta di Eugenio Ivanc, industriale a Lubiana, via Mahničeva 32, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro

#### Sodna oblastva

Og 61/42-3. 21

#### Amortizacija.

Na prošnjo Domicelj Zlate, absolventinje trg. akademije v Ljubljani, se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilka baje izgubila, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu, počenši z dnem objave, svoje pravice. Sicer bi se po preteku tega roka izreklo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Hranilna knjižica Hranilnice Ljubljanske pokrajine v Ljubljani št. 346.701 noe Zlata Domicelj z vlogo lir 14.990.06.

Okrožno sodišče v Ljubljani,  
odd. IV.,  
dne 31. decembra 1942-XXI.

Og 60/42-3. 19

#### Amortizacija.

Na prošnjo Golmajerja Franceta, župnika v Ljubljani, Sodarska steza 4, se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu, počenši z dnem objave, svoje pravice. Sicer bi se po preteku tega roka izreklo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Hranilna knjižica Ljudske posojilnice v Ljubljani št. 88.906 noe Golmajer Franc z vlogo lir 713.94.

Okrožno sodišče v Ljubljani,  
odd. IV.,  
dne 31. decembra 1942-XXI.

Og 55/42-3. 20

#### Amortizacija.

Na prošnjo Ivanca Evgena, industrialca v Ljubljani, Mahničeva ul. 32, se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih

6 mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Obbligazioni del prestito comunale di Lubiana del 1936 in obbligazioni al 6%: A n. 1107, A n. 1109 e A n. 1110 del valore nominale di din 10.000 ciascuna, B n. 504 del valore nominale di din 5.000 e C n. 1482 e C n. 1483 del valore nominale di din 1000 ciascuna.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. IV, di Lubiana  
il 31 dicembre 1942-XXI.

S 22/30-282. 27

#### Fissazione di udienza di ripartizione.

Fallimento della ditta Ing. Tornago, società a g. l. in Lubiana.

L'amministratore della massa fallimentare ha presentato un piano di ripartizione della massa disponibile.

Il fallito come pure tutti i creditori fallimentari possono prendere ispezione del piano di ripartizione presso il Tribunale e comunicare le eventuali loro osservazioni oralmente od in iscritto al commissario del fallimento entro il termine di 14 giorni.

Per la pertrattazione di eventuali tali osservazioni viene fissata udienza per il giorno 29 gennaio 1943-XXI alle ore 9 dinanzi a questo Tribunale, stanza n. 140.

Tribunale Civile e Penale,  
sez. III, di Lubiana  
l'8 gennaio 1943-XXI.

#### Varie

18 3-1

#### Diffida ai creditori.

La Cooperativa per la costruzione di case fra dipendenti delle assicurazioni sociali, c. a. g. l. in Lubiana, in base alla deliberazione dell'assemblea si è sciolta e messa in liquidazione.

Si diffidano gli eventuali creditori ad insinuare le loro pretese presso la sede della Cooperativa, Lubiana, via Miklošičeva 20.

Lubiana, 8 gennaio 1943-XXI

I liquidatori:

Dott. Francesco Kovič,  
Roberto Šetine,  
Giuseppe Babnik,  
Giuseppe Stary.

po objavi v Službenem listu, počenši z dnem objave, svoje pravice. Sicer bi se po preteku tega roka izreklo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Obveznice 6% obligacijskega posejila mestne občine ljubljanske iz l. 1936, in sicer A št. 1107, A št. 1109 in A št. 1110 v nominalni vrednosti po dinarjev 10.000, dalje B št. 504 v nominalni vrednosti din 5.000 in C št. 1482 in C št. 1483 v nominalni vrednosti po din 1000.

Okrožno sodišče v Ljubljani,  
odd. IV.,  
dne 31. decembra 1942-XXI.

S 22/30-282. 27

#### Določitev naroka za razdelitev.

Prezadolženec: tvrdka Ing. Tornago, družba z o. z. v Ljubljani.

Upravnik mase je predložil osnutek razdelilnega načrta razpoložljive mase.

Prezadolženec in vsi konkurzni upniki morejo vpogledati osnutek razdelitve pri sodišču in podati svoje opazke ustno ali pisмено pri konkurznem sodniku v teku 14 dni.

Za razpravljanje o morebitnih opazkah se določa narok na dan 29. januarja 1943-XXI ob 9. uri pri tem sodišču, soba št. 140.

Okrožno sodišče v Ljubljani  
odd. III.,  
dne 8. januarja 1943-XXI.

#### Razno

18 3-1

#### Poziv upnikom.

Zadruga za gradnjo hiš nameščencev socialnega zavarovanja z. z. o. j. v Ljubljani se je po sklepu skupščine razdružila in prešla v likvidacijo.

Pozivajo se vsi morebitni upniki, da prijavijo svojo terjatev na naslov zadruge v Ljubljani, Miklošičeva 20.

Ljubljana 8. jan. 1943-XXI.

Likvidatorji:

Dr. Kovič Franc,  
Šetine Robert,  
Babnik Joško,  
Stary Josip.



**Notificazione.**

15

Mi è andato smarrito il libretto d'acquisto di cuoio n. 138, rilasciato il 25 agosto 1942 dall'Associazione artigiani di Lubiana, via Čopova, al nome di «Kastelic Anton», calzolaio in Ždinja vas, distretto di Novo mesto. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Antonio Kastelic

\*

**Notificazione.**

17

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 188159, rilasciata il 14 novembre 1942-XXI dal Municipio di Lubiana al nome di «Majcè Božena» di Lu-

**Objava.**

15

Izgubil sem knjižico št. 138 za nabavo usnja, izdano dne 25. avgusta 1942 od Združenja obrtnikov v Ljubljani, Čopova ulica, na ime: Kastelic Anton, čevljar v Ždinji vasi, okraj Novo mesto. Proglašam jo za neveljavno.

Kastelic Anton

\*

**Objava.**

17

Izgubila sem osebno izkaznico št. 188159, izdano dne 14. novembra 1942 od mestnega po-

biana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Natalia Majcè

\*

24

**Notificazione.**

Mi sono andati smarriti i seguenti documenti: l'autorizzazione d'esportazione n. E. 0823, rilasciata l'11 novembre 1942-XXI dall'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana e concernente l'esportazione di chg. 800.000 di sabbia silicea per la Germania, nonché la relativa denuncia clearing n. 560, rilasciata il 21 dicembre 1942-XXI dalla Banca d'Italia di Lubiana al nome di «Majcen Franc» di Lubiana. Con la presente dichiaro entrambi i documenti privi di valore.

Francesco Majcen

glavarstva v Ljubljani na ime Majcè Božena iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Majcè Božena

\*

24

**Objava.**

Izgubilo se je izvozno dovoljenje št. E. 0823, izdano dne 14. novembra 1942-XXI od Vi-sokega komisariata v Ljubljani za izvoz 800.000 kg kremenjako-vega peska za Nemčijo, ter pripadajoča klirinška prijava (denunzia) št. 560, izdana dne 21. decembra 1942-XXI od zavođa Banca d'Italia v Ljubljani na ime: Majcen Franc iz Ljubljane. Proglašam oba dokumenta za neveljavna.

Majcen Franc